

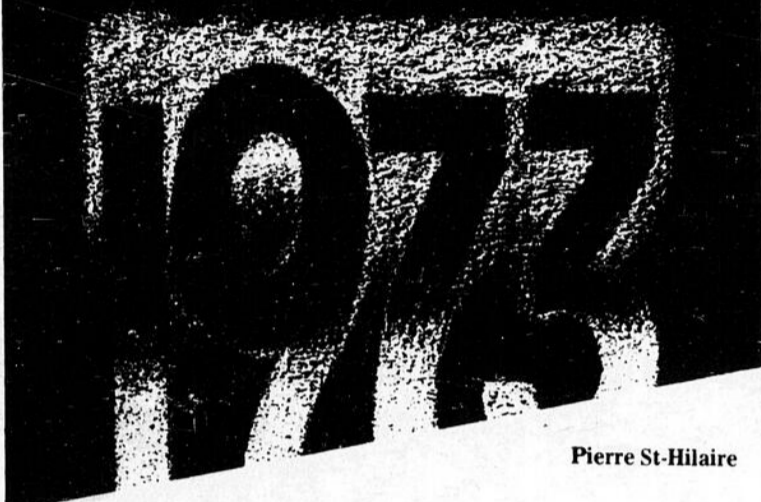
BIBLIOTHEQUE NATIONALE
BUREAU DU DEPOT LEGAL
DEP. DES PERIODIQUES
1700 ST-DENIS, MONTREAL
1112

VOL. 13 NO 1

LAC ETHEMIN, LE 4 JANVIER 1974

PORT PAYÉ A LAC ETHEMIN

RÉTROSPECTIVE



Pierre St-Hilaire

Histoire de se rafraîchir la mémoire sur les événements qui se sont passés l'année dernière dans notre région, la Voix du Sud brosse pour vous un tableau qui espérons-le, saura vous plaire.

14 janvier: Dans le cadre du programme des Initiatives locales, cinq projets sont acceptés dans le comté de Dorchester. Les municipalités de Ste-Aurèle, St-Benjamin, St-Luc, St-Bernard et St-Cyprien reçoivent un montant total de \$215,000 dollars.

15 janvier: M. le Curé Robert Bilodeau reçoit de Mgr Maurice

Roy, une lettre lui confirmant la fin de sa cure à la municipalité de St-Luc. C'est à St-Gilles de Lotbinière que M. Bilodeau exerce présentement ses fonctions.

17 janvier: Toujours dans le cadre des Initiatives Locales, quatre localités du comté reçoivent un montant total de \$338,881 dollars. Il s'agit de Ste-Marguerite, St-Malachie, St-Prosper et St-Nazaire.

22 janvier: Le Centre Sportif de Lac Etchemin reçoit quarante-

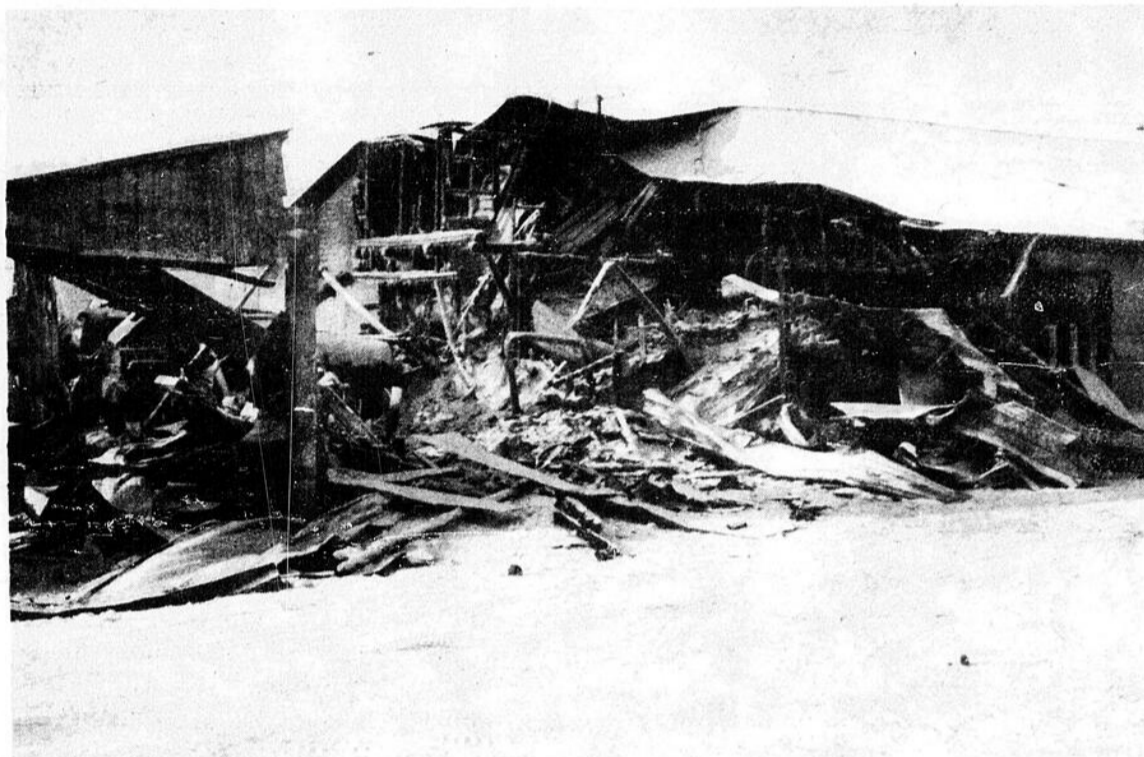
(Suite en page 2)



22 janvier: Le club du Grand Hôtel de St-Georges remporte le premier tournoi de ballon-balai sur glace du Centre Sportif de Lac Etchemin.



4 février: Francine Carrier accède au titre de Miss Auto-Neige du club de Ste-Rose.



Comme le démontre la photo, l'élément destructeur n'a rien ménagé. Appareils, outils, matériaux, etc, tout fut brûlé.

ST-ODILON

VIOLENT INCENDIE

(PSH) Un violent incendie qui s'est déclaré aux environs de six heures p.m. jeudi dernier, a détruit de fond en comble l'entrepôt commercial de M. Ernest Gagné de St-Odilon de Cranbourne.

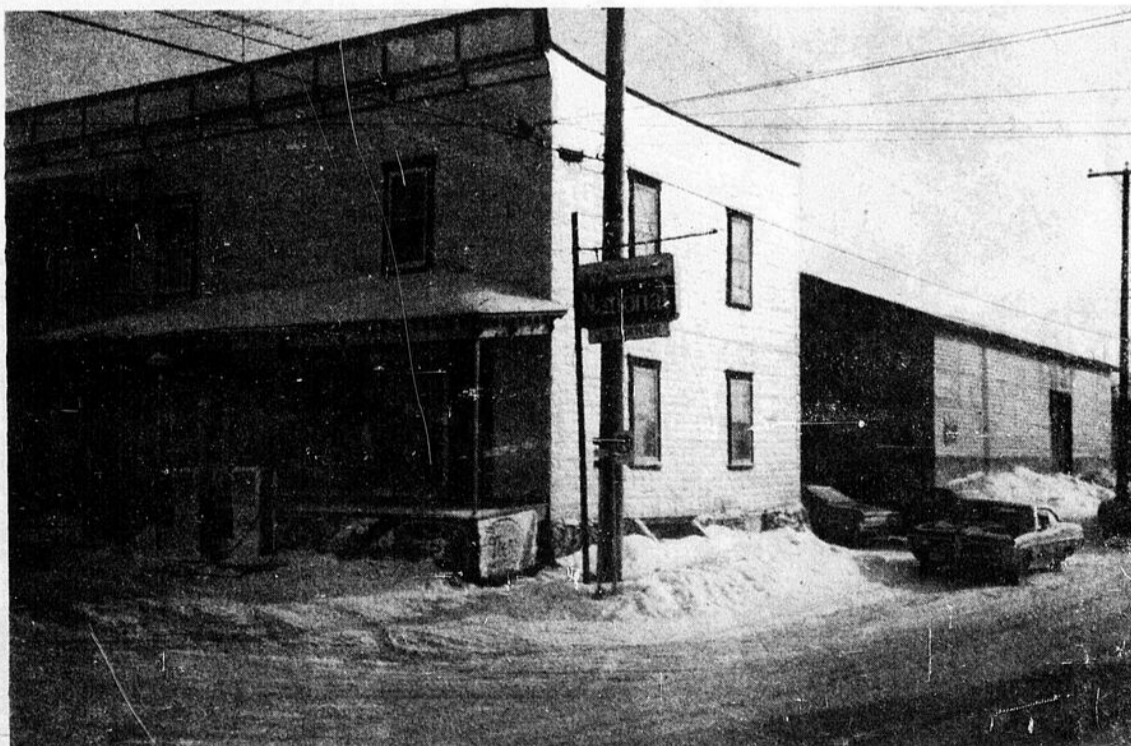
Pour l'instant, il est impossible de déterminer les causes exactes de l'incendie qui a fait rage pendant une durée approximative de trois heures, mais le tout devrait être éclairci sous peu.

Afin de maîtriser l'élément destructeur, les pompiers de l'endroit ont dû faire appel à ceux de Lac Etchemin et ceux de St-Joseph de Beauce. Fort heureusement, personne n'a été blessé, et le magasin situé à proximité du sinistre, qui est également la propriété de M. Gagné, a pu être épargné.

Le commerce Gagné est situé près du quatre chemins, à l'entrée nord du village.

Le commerce Gagné est situé près du quatre chemins, à l'entrée nord du village.

Le commerce Gagné est situé près du quatre chemins, à l'entrée nord du village.



A un certain moment donné, la crainte des pompiers était que le feu ne se propage au magasin situé à proximité de l'entrepôt brûlé. Heureusement, leur vigilance a réussi à contrer l'élément.



14 février: Mgr Hilaire Chouinard meurt à Lac Etchemin à l'âge de 93 ans et 4 mois.



2 mars: Dans le cadre du 14ème carnaval d'hiver de St-Luc, Mlle Clémence Jolin accède au titre de reine de ce carnaval.



3 mars: Le club de hockey de Ste-Sabine remporte les honneurs de la cédule régulière de la ligue Etchemin Labatt.



Martial Laflamme remporte la classique des trois heures du Lac Raquette (4 mars).

(Suite de la page 1)

quatre équipes pour disputer l'un des plus importants tournois du genre dans la région. Le club du Grand Hôtel de St-Georges méritait les honneurs dans la classe "A", St-Victor l'emportait dans la classe "B". Chez les dames, Lac Etchemin et Ste-Justine l'emportaient respectivement dans les classes A et B.

23 janvier: Le Ministère de l'Industrie et du Commerce, M. Guy St-Pierre annonce que son Ministère accorde une aide financière à la firme Prevost Car Inc., de Ste-Claire, dans le but de réaliser un projet d'expansion. Ce prêt se chiffre à \$660,000 dollars.

1 février: Les municipalités de St-Benjamin, Ste-Claire et Lac Etchemin, reçoivent du gouvernement une subvention totalisant \$134,198 dollars. Cette subvention était accordée dans le cadre du programme des Initiatives Locales.

4 février: Le Club Auto-Neige de Ste-Rose procède au couronnement de sa nouvelle Miss Auto-Neige. Le tirage au sort déterminait Mlle Francine Carrier.

9 février: Le Sanatorium Bégin de Lac Etchemin, présente pour la cinquième année consécutive son carnaval d'hiver.

14 février: Le président du quatorzième carnaval d'hiver de St-Luc, M. Rosario Jolin, inaugure les activités par la présentation des duchesses.

14 février: Mgr Hilaire Chouinard meurt au Sanatorium Bégin de Lac Etchemin à l'âge de 93 ans et 4 mois, des suites d'une courte maladie. Mgr Maurice Roy, venait quelques jours plus tard célébrer son service en l'église de Lac Etchemin.

15 février: Les Plastiques Bou-Chell Inc., de St-Henri, accepte une offre de quelque \$78,000 pour la construction, à St-Anselme, d'une usine de fabrication d'articles en plastique.

18 février: Le club de hockey St-Cyprien remporte le tournoi Lowell Brousseau disputé à Ste-Justine. Ce tournoi regroupait les quatre équipes de la ligue Frontière.

19 février: Le Club de hockey Apalaches & Feu Follet remporte le premier tournoi disputé au Centre Sportif de Lac Etchemin. Ce tournoi regroupait les ligues locales de Lac Etchemin et la ligue Frontière.

21 février: Le Parti Québécois du comté de Bellechasse se donne un nouvel exécutif. M. Claude Lachance de St-Nazaire en sera le nouveau président.

21 février: Laurence Dion accède au titre du Carnaval du Sanatorium Bégin de Lac Etchemin.

21 février: Luce 1ère est couronnée reine du troisième carnaval d'hiver de Ste-Justine. C'est après la 18ème capsule que l'on a pu déterminer la nouvelle reine.

25 février: Dans le cadre du Carnaval de Québec, les éliminatoires de souque à la corde pour les comtés de Bellechasse, Beauce et Dorchester se sont déroulées à St-Anselme. Trois équipes de St-Anselme avaient raflé les honneurs dans différentes catégories.

28 février: M. Antonio Bouchard accède au poste de Maire de Lac Etchemin à la suite de la démission du Dr Paul A. Tailon.

1 mars: Le Centre Local de Services Communautaires de Lac Etchemin procède à l'engagement de M. Jean Guy Breton pour coordonner le nouveau service.

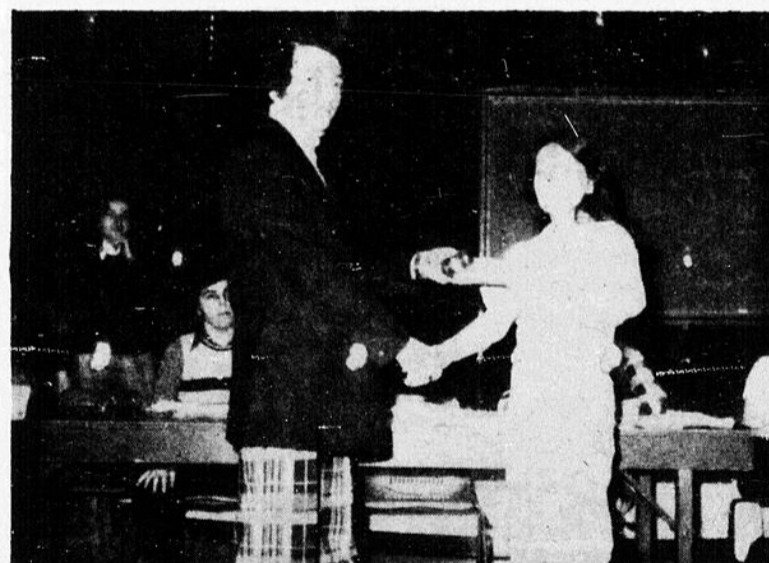
2 mars: Dans le cadre du 14ème carnaval d'hiver de St-Luc, Mlle Clémence Jolin accède au titre de reine de ce carnaval.



Le club de hockey de l'Hôtel Abénakis remporte les honneurs du calendrier régulier de la ligue Beauce Dorchester (7 mars).



18 mars: Le club de ballon-balai féminin de Lac Etchemin remporte les honneurs du tournoi provincial de St-Georges de Beauce.



Louise Morin-Doyon succède à Charles Lecours à la présidence de la Jeune Chambre de Lac Etchemin (2 avril).



12 mai: Le Club Optimiste de Lac Etchemin reçoit sa Charte.

(Suite en page 3)

(Suite de la page 2)

3 mars: Au terme de la cédule régulière du Circuit Etchemin Labatt, le club de hockey de Ste-Sabine au premier rang de la ligue devançant les équipes de Lac Etchemin, St-Odilon, Ste-Justine, St-Léon et St-Prosper. Quant aux compteurs, Raynald Nadeau de Lac Etchemin emportait la palme.

4 mars: Martial Laflamme, sur Bombardier, remporte la classique annuelle des trois heures du Lac Raquette. M. Laflamme a parcouru l'équivalent d'environ 125 milles pour remporter sa victoire.

4 mars: Roch Chabot de Lac Etchemin, au volant du Blizzard 640 cc de Denis Racine de St-Cyprien, a remporté la palme du championnat des courses d'accélération du Carnaval d'hiver de Québec, tenues à St-Romuald.

6 mars: Le ministre des Affaires Municipales, le Dr Victor C. Goldbloom, annonce que son ministère a versé une subvention totale de \$9,069.00 à la municipalité de St-Isidore pour des fins de prévention contre les incendies.

7 mars: Le club de hockey "Hôtel Abénakis" de St-Prosper remporte les honneurs du calendrier régulier de la ligue Beauce-Dorchester. St-Prosper devançait ainsi les équipes de St-Georges, Ste-Marie, Lac Etchemin et Beauceville.

14 mars: Le C.L.S.C. de Lac Etchemin procède à l'engagement de quatre médecins.

18 mars: Le club de ballon-balai B. Dupont Auto Inc. de Lac Etchemin remporte les honneurs (filles) au tournoi provincial de St-Georges de Beauce.

18 mars: Le club de hockey Pee-Wee de St-Prosper remporte les honneurs du tournoi disputé au stade couvert de St-Prosper. Cette équipe a défait trois

équipes pour remporter cette victoire.

20 mars: La Chambre de Commerce de St-Anselme annonce la nomination de M. Denis Bélanger, industriel de St-Anselme, à la présidence du 11e B.B.Q. Champêtre de cette localité.

21 mars: Le ministre des Affaires municipales, le Dr Victor C. Goldbloom, annonce que son ministère a accordé une subvention de \$3,118.00 à la municipalité de St-Isidore pour la construction de deux citernes.

2 avril: La Jeune Chambre de Lac Etchemin rénove son bureau de direction, et c'est ainsi que Louise Morin Doyon succède à Charles Lecours à la présidence de l'organisme.

13 avril: Un résident de Ste-Claire, M. Ovide Guillemette, remporte la jolie somme de cinq mille dollars lors d'un tirage de la Mini-Loto.

15 avril: Les équipes de St-Just et de Ste-Claire, remportent les honneurs des classes A et B, au tournoi invitation de hockey, au Centre Sportif de Lac Etchemin.

21 avril: Le club de hockey Ste-Sabine, remporte les séries éliminatoires du Circuit Etchemin Labatt battant difficilement l'équipe du Noir & Or Commercial de Ste-Justine en sept parties.

23 avril: L'Opération Ressources lancée par le parti Québécois de Bellechasse dépasse son objectif pour amasser la somme de \$1,350.00.

23 avril: Le B.B.Q. de St-Anselme présente devant une foule de 600 personnes, ses trois duchesses qui tout au long des festivités, représenteront ce grand événement.

4 mai: Le Palais des Sports de St-Georges de Beauce présente sa troisième exposition d'automobiles. Cette exposition devra durer trois jours.

12 mai: Le club Optimiste de Lac Etchemin reçoit sa Charte. Le président de cet organisme M. Jules Fortin a reçu de M. Pierre Campeau, Gouverneur du district Québec-Maritimes, la Charte du club.

15 mai: La municipalité de St-Anselme s'est donné un règlement de zonage et de construction. Ce règlement préparé par le ministère des Affaires municipales prévoit l'implantation d'un parc de maisons mobiles sur la rue St-Marc.

20 mai: M. Don Jamieson, ministre de l'Expansion Économique Régionale, a annoncé que "La Coopérative Dorchester" de St-Anselme, a accepté une offre de quelque \$28,000 pour l'agrandissement et la modernisation de son usine de transformation de viande de volaille.

27 mai: Dans le cadre des Régates Internationales du Lac Etchemin, une course de démolition est présentée sur les terrains du Ministère de la voirie de Lac Etchemin. Quelque six mille personnes ont été témoins de la victoire de Denis Racine de St-Cyprien.

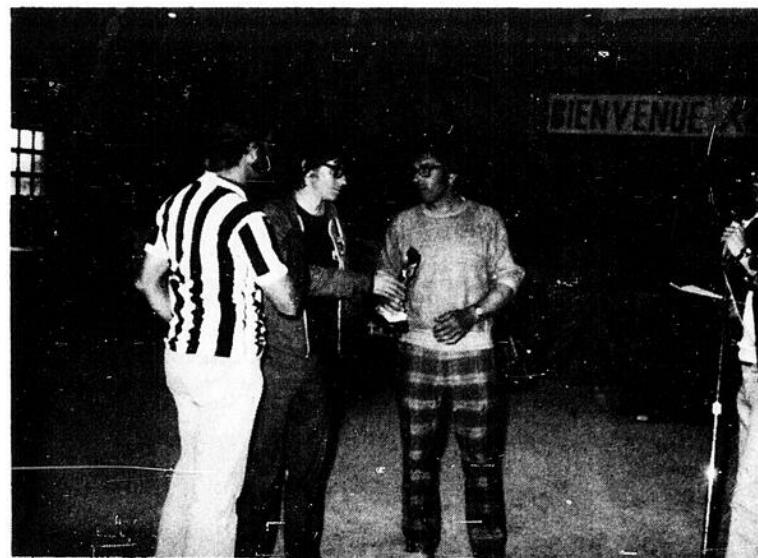
30 mai: Le ministre des Transports, Me Bernard Pinard, annonce que son ministère a accordé une aide financière de \$685. au Club de Moto-neige Ste-Claire Inc.

1 juin: Dans le cadre des Régates du Lac Etchemin, Mlle Édith Landry est couronnée Miss Régates au Centre Sportif de Lac Etchemin. Mlle Landry avait comme adversaire Mlles Jocelyne Poulin, Brigitte Veilleux, Raymonde Cloutier et Sylvie Lecours.

3 juin: Doug Thompson de Bloomfield, Ontario, remporte les honneurs des Régates Internationales "Molson" du Lac Etchemin, pour ainsi se mériter la coupe Dufour.



Denis Racine remporte les honneurs de la course de démolition du Lac Etchemin (27 mai).



Doug Thompson remporte les honneurs des Régates Internationales Molson de Lac Etchemin (3 juin).

(Suite en page 4)

AUBAINES VOITURES USAGÉES

- 1973 Marquis Brougham, 2 portes, moteur 460
- 1973 Marquis Brougham, 4 portes, moteur 429
- 1973 Cortina, 4 portes, millage 4,500
- 1973: Marquis Brougham 4 portes, moteur 429, millage: 20,300.
- 1973: Mercury Montego M.X. 4 portes, moteur 351, millage: 10,000
- 1972: Météor 4 portes, très propre,
- 1972: Météor 2 portes, très propre.
- 1972: Buick Le Sabre 4 portes, H.T., moteur neuf - très propre.
- 1972: Capri transmission manuelle.
- 1972: Maverick 2 portes moteur 6 cylindres - bas millage.
- 1971: Montcalm 4 portes, hardtop. 1971: Pinto 2 portes.
- 1970: Montego 4 portes.
- 1970: Montego station wagon 4 portes.
- 1970: Météor 4 portes.
- 1970: Buick Skylark GSX, moteur 455
- 1970: Buick Skylark 2 portes.
- 1969: Coronet 2 portes vitesses au plancher.
- 1969: Oldsmobile Delta 4 portes.
- 1969: Charger, vitesse au plancher.

CAMIONS:

- 1970: Camion Ford, une tonne, doubles roues.
- 1970: Pick Up, automatique.

TOUTES CES VOITURES SONT ÉQUIPÉES DE SERVO-FREINS, SERVO-DIRECTION ET DE LA RADIO.

Venez voir chez votre concessionnaire "MERCURY LINCOLN"

Dufour & Lapointe Automobiles

Concessionnaire Mercury

Ville STE-MARIE, Bce Tél. 387-6641

DES SPÉCIAUX À NE PAS MANQUER

MERCERIE GIGUERE

LAC ETCHEMIN
TÉL.: 625-3541

Chemises sport, débardeurs, chemises de toilette, gilets de tous genres.

20% À 50% D'ESCOMPTE

Tous nos bottillons pour dames et pour hommes, tous les souliers pour hommes et pour dames.

20% À 50% D'ESCOMPTE



7 juillet: Une violente tornade s'abattant sur les municipalités de St-Luc, Ste-Justine et Ste-Sabine causent d'importants dégâts.



31 juillet: Mme Jean Godbout de St-Anselme, célèbre son 100e anniversaire de naissance.



4 août: Le club de balle-molle de St-Michel remporte les honneurs du tournoi annuel de Lac Etchemin.

(Suite de la page 3)

10 juin: 115 joueurs participent au tournoi de golf J.-D. Bégin, sur le parcours du club de golf de Lac Etchemin. Dans la classe A, Jacques Gendron du club St-Georges a remporté la victoire. Michel Dallaire et André Doyon l'ont emporté dans les classes B et C.

11 juin: C'est avec des proportions de 28 et de 29% de voteurs, que se sont déroulées les élections scolaires dans deux quartiers de la Commission Scolaire Langevin.

12 juin: Des travaux de l'ordre de quelque \$100,000 ont été acceptés afin d'apporter à l'école de St-Zacharie d'importantes rénovations.

14 juin: Dans le cadre du B.B.-Q. Champêtre de St-Anselme, MM. Hervé-Emile Allen (publiciste) et M. Denois Bélanger (président), ont rendu public le programme du 11e B.B.Q.

15 juin: Un comité de travail lance un projet de garderie coopérative à St-Anselme.

15 juin: Trois étudiants se distinguent lors de la compétition d'athlétisme inter-régionale qui s'est tenue au Patro de Charlesbourg. Daniel Labonté, Rolande Pelchat et Rose-Marie Lapointe sont ces trois étudiants.

16 juin: M. et Mme Yves Pelletier remportent le tournoi de golf de la C.S.R.C. qui s'est tenu sur le parcours du club de golf de Lac Etchemin.

24 juin: Quinze mille personnes assistent au 11e B.B.Q. Champêtre de St-Anselme.

25 juin: Le ministre de l'expansion économique M. Don Jamieson, annonce que Ellass-O-Flex Inc., de Ste-Marie de Beauce, a accepté une offre de quelque \$85,000 pour une nouvelle usine de chenilles pour motos-neige, à Ste-Hénédine.

(Suite en page 5)



25 août: Michel Dallaire est couronné champion du club de golf de Lac Etchemin.

AVIS PUBLIC

QUÉBEC
DISTRICT DE
QUÉBEC
NO: 8951 R.S.P.

RÉGIE DES SERVICES PUBLICS
LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE CONTINENTAL LTÉE,
TÉLÉPHONE DORCHESTER INC.,
LE TÉLÉPHONE RURAL DE BEAUCVILLE LTÉE

requérantes,

REQUÊTE EN REVISION ET UNIFORMISATION DE TAUX

PRENEZ AVIS que les requérantes ont présenté à la RÉGIE DES SERVICES PUBLICS, pour approbation, une requête en revision et uniformisation de taux.

TOUTE personne intéressée peut prendre connaissance de cette requête en s'adressant soit au bureau des requérantes, soit à la RÉGIE DES SERVICES PUBLICS.

TOUTE personne intéressée peut produire une intervention en faisant parvenir au secrétaire de la Régie dans les quinze (15) jours de la publication du présent avis, un écrit exposant les motifs de son intervention ainsi que ses conclusions.

Une audition sera tenue par la Régie ultérieurement. Les parties, requérantes et intervenants, recevront avis de la date et du lieu d'audition.

Le 12 décembre 1973.

Le Secrétaire,

DANIEL BLANCHETTE, avocat
Régie des services publics
2875, boul. Laurier
Edifice Delta, Suite 1200,
Ste-Foy, Québec 10

AVIS PUBLIC

QUÉBEC
DISTRICT DE
QUÉBEC
NO: 8950 R.S.P.

RÉGIE DES SERVICES PUBLICS
LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE CONTINENTAL LTÉE,
TÉLÉPHONE DORCHESTER INC.,
LE TÉLÉPHONE RURAL DE BEAUCVILLE LTÉE

requérantes,

REQUÊTE POUR APPROBATION DE LA FUSION DES TROIS REQUÉRANTES EN UNE SEULE CORPORATION

PRENEZ AVIS que les requérantes demandent à la RÉGIE DES SERVICES PUBLICS d'approuver leur fusion en une seule corporation.

TOUTE personne intéressée peut prendre connaissance de cette requête en s'adressant soit au bureau des requérantes, soit à la RÉGIE DES SERVICES PUBLICS.

TOUTE personne intéressée peut produire une intervention en faisant parvenir au secrétaire de la Régie dans les quinze (15) jours de la publication du présent avis, un écrit exposant les motifs de son intervention ainsi que ses conclusions.

Une audition sera tenue par la Régie ultérieurement. Les parties, requérantes et intervenants, recevront avis de la date et du lieu d'audition.

Le Secrétaire,

DANIEL BLANCHETTE, avocat
RÉGIE DES SERVICES PUBLICS
2875, boul. Laurier
Edifice Delta, Suite 1200
Ste-Foy, Québec 10

LA VOIX DU SUD

Journal hebdomadaire desservant toutes les familles de Dorchester, entièrement dévoué aux intérêts du comté.

Courrier de la deuxième classe - Enregistrement no 1026

LA VOIX DU SUD est publiée par LES JOURNAUX ASSOCIÉS S.F. INC.,

C.P. 490, Lac Etchemin - TEL.: 625-7471

Imprime aux Ateliers

LES PRESSES LITHOGRAPHIQUES (1965) INC.



MEMBRE DES HEBDOS DU CANADA

Paul AUDET, publicitaire 625-5852
Pierre ST-HILAIRE, rédacteur Tel.: 625-3951
Ghislain FORTIN, montage
Eddy LECOURS, vendeur autorisé

BULLETIN D'ABONNEMENT

La Voix du Sud, C.P. 490, Lac Etchemin, P.Q.
Veuillez m'adresser régulièrement votre publication
Ci-inclus: \$2.00 pour 1 an (dans la région)
 \$3.00 pour 1 an (en dehors de la région)
Veuillez indiquer s.v.p. abonnement
 réabonnement

NOM

ADRESSE

Service d'Optique Elite Ltée

RAYON D'OPTIQUE ET D'OPTOMÉTRIE
Détailants opérant en vertu de la Loi des optométristes et opticiens de la province de Québec.

Place Laurier, Ste-Foy 653-8396
Gare Centrale d'autobus 529-4655
1050, St-Jean, Québec 524-2543
2, Edifice Place Québec 529-5883

Argent à prêter

1ère et 2ième HYPOTHÈQUE

* Résidentiel
* Commercial
* Chalet
(Service 48 heures)

AUCUNE COMMISSION

— N'hésitez pas —

Homeplan Realty Ltd,
membre de



LE GROUPE TRADERS LTEE

930, Chemin Ste-Foy
Québec 6, Québec
Tél.: 681-8131 G1S 2L4



1 septembre: Un accident de la circulation fait un mort et treize blessés à St-Camille.



3 septembre: De fortes bourrasques causent d'importants dégâts à Frampton.

(Suite en page 4)

25 juin: La Compagnie de Bois Gérard Côté Inc. de St-Georges de Beauce, a reçu, du Ministère des Transports, une subvention de quelque \$411,558 pour l'implantation d'un nouvel établissement à la fabrication de bois de sciage.

26 juin: Pour des raisons majeures, le club de hockey B. Dupont Auto de Lac Etchemin décide de se retirer définitivement du circuit Beauce-Dorchester.

30 juin: Le comité des fêtes du 75e anniversaire de Ste-Rose présente au public ses trois duchesses. Il s'agit de Mlles Armance Bolduc, Line Bisier et Pauline Veilleux.

7 juillet: Une violente tornade s'abattant sur les municipalités de St-Luc, Ste-Justine et Ste-Sabine causent des dommages très considérables.

8 juillet: France Veilleux du club de golf de St-Georges, remporte le tournoi des dames au club de golf de Lac Etchemin.

8 juillet: M. et Mme J.-A. Maheux de Lac Etchemin, célèbrent leur 60e anniversaire de mariage.

28 juillet: La paroisse de Ste-Rose est l'objet de fêtes à l'occasion de son 75e anniversaire. Les festivités dureront deux jours.

28 juillet: Un violent incendie détruit de fond en comble le moulin "Les Bois Franc G & D" de Ste-Aurèle causant ainsi la mise à pied d'une quarantaine d'employés.

30 juillet: Un budget de 300,000 dollars est accordé au C.L.-S.C. de Lac Etchemin.

30 juillet: Le ministre de l'Expansion Économique Régionale M. Don Jamieson, fait part que Columbia Electric Limited de St-Isidore, avait accepté une offre

(Suite de la page 4)



22 septembre: Le couvent Notre-Dame du Perpétuel Secours de St-Damien est la proie des flammes.

Si c'est une
QUALITÉ PROFESSIONNELLE
que vous cherchez... nous pouvons
vous la donner!

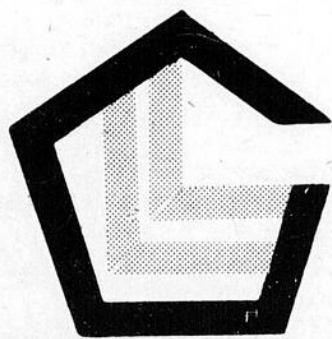


**POUR
VOTRE MARIAGE**

L'ART
L'EXPERIENCE
LA REPUTATION



St-Damien;
tel.: 789-2888



CEGEP DE LÉVIS-LAUZON

Service de l'éducation des adultes

SESSION HIVER-74

Cours offerts dans les sous-centres

I - A) À St-Georges de Beauce (Séminaire)

Numéros	Titres	N. d'h.	coût	jours	début	pré-requis
242-101-71	Sciences graphiques I	45	\$50.00	mercredi	30-1-74	aucun
351-213-71	Introduction à la psychopathologie	45	\$50.00	jeudi	31-1-74	aucun
387-980-71	Adm. et relations humaines	45	\$50.00	mardi	29-1-74	aucun
410-101-71	Comptabilité I	60	\$65.00	lun. & merc.	28-1-74	aucun
410-110-71	Finance I	45	\$50.00	mardi	29-1-74	aucun
410-112-71	Personnel	45	\$50.00	jeudi	31-1-74	aucun
410-118-71	Prix de revient et systèmes	60	\$65.00	mar. & jeudi	29-1-74	aucun
410-201-71	Comptabilité II	60	\$65.00	lun. & merc.	28-1-74	410-101-71
410-301-71	Comptabilité III	60	\$65.00	lun. & merc.	28-1-74	410-201-71
410-401-71	Comptabilité IV	60	\$65.00	lun. & merc.	28-1-74	410-301-71

B) À Ste-Marie de Beauce (Polyvalente Benoit Vachon)

Numéros	Titres	N. d'h.	coût	jours	début	pré-requis
410-101-71	Comptabilité I	60	\$65.00	mar. & jeudi	05-2-74	aucun
410-110-71	Finance	45	\$50.00	lundi	04-2-74	aucun
410-116-71	Structure de l'entreprise	45	\$50.00	mercredi	06-2-74	aucun
410-201-71	Comptabilité II	60	\$65.00	mar. & jeudi	05-2-74	410-101-71
410-301-71	Comptabilité III	60	\$65.00	mar. & jeudi	05-2-74	410-201-71

C) À St-Anselme (Institut Ste-Marie)

Numéros	Titres	N. d'h.	coût	jours	début	pré-requis
410-101-71	Comptabilité I	60	\$65.00	mar. & Jeudi	29-1-74	aucun
410-116-71	Structure de l'entreprise	45	\$50.00	mercredi	30-1-74	aucun
410-201-71	Comptabilité II	60	\$65.00	mar. & jeudi	29-1-74	410-101-71

D) À St-Damien (Complexe scolaire)

Numéros	Titres	N. d'h.	coût	jours	début	pré-requis
410-101-71	Comptabilité I	60	\$65.00	lun & merc.	28-1-74	aucun
410-201-71	Comptabilité II	60	\$65.00	lun & merc.	28-1-74	410-101-71

II - Conditions d'admission

- Être sur le marché du travail depuis un an.
- Posséder un diplôme de fin d'études secondaires ou l'équivalent.

III - Demandes d'admission

Les adultes n'ayant jamais suivi de cours organisés par le service de l'éducation des adultes du CEGEP de Lévis-Lauzon, dans l'un ou l'autre des centres mentionnés, doivent se procurer les formules nécessaires pour une telle demande chez les responsables de centres.

Date limite: 4 janvier 1974.

IV - Inscriptions (obligatoires pour tous)

- a) À St-Georges les 7, 8 et 9 janvier 1974 de 16 h. à 18 h. et de 19 h. à 22 h.
- b) À Ste-Marie les 7, 8 et 9 janvier 1974 de 19 h. à 22 h.
- c) À St-Anselme les 7, 8 et 9 janvier 1974 de 19 h. à 22 h.
- d) À St-Damien les 7, 8 et 9 janvier 1974 de 19 h. à 22 h.

V - Les responsables de centres sont:

St-Georges de Beauce
L'abbé Denis Morin
Séminaire St-Georges
228-8896

St-Anselme, Dorchester
M. Maurice Boutin
Institut Ste-Marie
885-4433

Ste-Marie de Beauce
M. Gaston Pépin
Ecole polyvalente Benoit Vachon
387-6636

St-Damien, Bellechasse
M. Hervé Blais
Complexe scolaire St-Damien
789-2977

VI - Remarque

Les frais de scolarité seront remboursés aux personnes admissibles aux subventions, si des budgets supplémentaires sont accordés par la D.G.E.A. (selon les ententes fédérales-provinciales) pour la session d'hiver 1974.

(Suite de la page 5)

de quelque \$69,000 pour l'agrandissement de son usine d'appareils d'éclairage résidentiels et commerciaux.

30 juillet: Le conseil municipal de Frampton approuve un règlement concernant la formation d'un Comité de Développement touristique pour la localité.

31 juillet: Le ministre de l'industrie et du commerce, M. Guy St-Pierre, annonce qu'il a accordé une prime totale de \$68,000 à la société coopérative agricole de St-Anselme pour l'aider à réaliser un projet d'expansion.

31 juillet: Mme Jean Godbout de St-Anselme, célèbre au Sanatorium Bégin de Lac Etchemin son centième anniversaire de naissance.

4 août: A la suite de sa brillante performance au Parc Victoria de Québec, Anne Giguère de Lac Etchemin est choisie pour représenter la région aux Jeux d'Été de Rouyn-Noranda dans la discipline du tennis.

4 août: Le club de balle-molle de St-Michel, remporte le tournoi annuel de Lac Etchemin.

18 août: Camil Dutil de St-Anselme remporte une médaille d'argent à Rouyn-Noranda dans la

course du 1,200 mètres.

18 août: Louise Drouin et Paul Vézina remportent les honneurs du tournoi de golf B. Dupont Auto sur le parcours du club de Lac Etchemin.

25 août: Le ministre de l'Expansion Économique et Régionale M. Don Jamieson a fait savoir que l'abattoir Gosselin de Ste-Germaine Station avait accepté une offre de 32,000 dollars pour l'agrandissement et la modernisation de son abattoir.

25 août: Michel Dallaire succède à Simon Nolet comme cham-

(Suite en page 8)



7 octobre: Ouverture du Pavillon Ford de St-Anselme.



M. et Mme Esdras Audet, du foyer de Lac Etchemin fêtent leur 65 ans de mariage.

PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEAUCE

DANS LA COUR PROVINCIALE

No 9990

Léopold Jolin, restaurateur résident et domicilié à Ville Lac Etchemin, Cté Dorchester: Demandeur.

VS

Edouard Desrosiers, vendeur, résident et domicilié à 2059, La Canardière, Québec P.Q.: Défendeur.

AVIS PUBLIC

Par ancan et par suite de saisie, je procéderai le 22ième jour de janvier 1974 à dix heures de l'avant-midi, au domicile du demandeur Léopold Jolin, en cette cause, à la vente des meubles et effets mobiliers par moi saisis en cette cause le 19ième jour de novembre 1973, consistant en un poêle Litton avec four électronique.

Le tout sera mis à l'enchère et vendu pour argent comptant.

Adalbert Lessard, H.C.S.

PROVINCE OF QUEBEC
BEAUCE DISTRICT

IN PROVINCIAL COURT

No 9990

Leopold Jolin, restaurant owner, resident and domiciled at Lac Etchemin, Dorchester County.

VS

Edouard Desrosiers, Salesman, resident and domiciled at 2059, La Canardière, Quebec, P.Q.

PUBLIC NOTICE

By auction and following seizure, I will proceed on the 22st day of January 1974, at ten o'clock A.M., at the domicile of plaintiff in this cause Léopold Jolin, to the sale of furniture and personal estate, seized by me in this cause, on the 19th day of November 1973, consisting in a Litton Stove with Electronic Oven.

Everything will be put up for auction and sold for cash money.

VENTE de Janvier

DU 4 AU
12
JANVIER

LINGERIE ETCHEMIN

295, 2ième Avenue

Lac Etchemin

Tél.: 625-5711

Robes, pantalons, costumes dames

RÉDUIT DE

10% À 30%



Pantalons garçons, polyester ou velours

SPÉCIAL:

4.50



Manteaux sports hommes (polyester) à

25.00

Bottes Ski-Doo enfants à partir de:

\$4.95

Jeans unisexe couleurs différentes

SPÉCIAL: \$4.50

Pantalons hommes à 55% fortrel

SPÉCIAL: \$9.00

TOUT
LE STOCK EN
MAGASIN
REDUIT DE
10% A 50%

Habits hommes 100% polyester.

SEULEMENT

45.00



Habits Ski-Doo jusqu'à 15 ans, 1 pièce à partir de:

\$11.95

Habits Ski-Doo 2 pièces, pour hommes, dames à partir de:

\$24.95

Nous vous remercions pour l'encouragement que vous nous avez accordé en 1973, le plaisir sera pour nous de continuer à vous servir en 1974. A tous nous souhaitons Bonne et Heureuse Année.

Bonne et Heureuse Année

Achetez-en
des certificats
d'épargne
de la Caisse
d'Économie



10%



CAISSE D'ÉCONOMIE ETCHEMIN

264, 2e Avenue, Lac Etchemin Tél.: 625-5331

Chers membres,

Les administrateurs de votre Caisse d'Économie ont décidé de hausser les taux d'intérêt sur vos épargnes. Maintenant, elle vous offre jusqu'à 10% sur vos dépôts. Faites votre choix dans les taux suivants que nous vous offrons.

Épargne ordinaire 4 ¼ %

Ce compte d'épargne ordinaire bénéficie de l'assurance-vie épargne, c'est-à-dire que le solde jusqu'à concurrence de \$2,000.00, est doublé en cas de décès naturel et triplé en cas de décès accidentel. Privilège de chèques et de retraits au comptoir.

****Aucune charge administrative** ne sera faite, malgré le grand nombre de chèques que vous ferez.**

Épargne spéciale 5 ½ %

Assurance-vie épargne incluse. Privilège de retraits au comptoir seulement. L'intérêt est calculé sur une base semestrielle et déposé à tous les six (6) mois.

Épargne plus 7 %

Dépôt minimum de \$1,000.00 assurance-vie épargne incluse. Engagement d'un an. Intérêt calculé et déposé tous les six mois.

Dépôt à terme

Minimum de \$1,000.00 sans assurance-vie.

Durée	Taux
30 à 89 jours	8%
90 à 179 jours	8 ¼ %
180 à 364 jours	8 ½ %
1 an	8 ¾ %
2 ans	9%

Certificats d'épargne

Les certificats d'épargne de la Caisse d'Économie ça donne beaucoup plus, jusqu'à 10% d'intérêt simple ou 8% d'intérêt composé.

Un certificat d'épargne acheté au prix de \$6.25 vaudra \$10.00 dans 6 ans.

Épargne Systématique

7% d'intérêt payé selon le solde minimum mensuel.

Capital social

7% dividendes assurance-vie épargne incluse.

Épargne

Caisse de Noël 4% intérêt plus tirage \$400.00 de prix en argent.

Épargne

Caisse de vacances 4% intérêt plus tirage chaque année d'un voyage d'une semaine en Floride.



29 octobre: Pierre Mercier devient le nouveau député de Bellechasse. Il a défait Mme Veilleux de même que MM. Loubier et Giguac.



11 novembre: Ste-Justine remporte le premier tournoi de hockey sur glace de la saison au Centre Sportif de Lac Etchemin.

(Suite de la page 6)

pion du club de golf de Lac Etchemin.

1 septembre: Un accident de la circulation fait un mort et treize blessés à St-Camille. La victime fut M. Viateur Rouillard de St-Magloire.

1 septembre: L'exposition industrielle et commerciale de St-Prospier accueille pas moins de six mille personnes.

3 septembre: De fortes bourrasques causent d'importants dégâts à Frampton. La propriété de M. Lionel Audet fut durement touchée pendant cette tempête.

5 septembre: Les Dames Fermières de la fédération 4A, du comté de Bellechasse ont de nouveau remporté le premier prix pour la présentation d'articles faits par les dames de ce groupement, à l'exposition annuelle du Québec.

10 septembre: Le ministre de l'Expansion Économique et Régionale a fait part que l'usine de Treflé Goulet & Fils Ltée de St-Joseph de Beauce, avait accepté une offre de 27.000 dollars pour l'agrandissement de son usine de fabrication de portes et fenêtres.

18 septembre: Le directeur de Radio-Canada à Québec, M. René Dussault inaugure officiellement

(Suite en page 9)

À TOUS LES DÉTENTEURS D'ACTIIONS PRIVILÉGIÉES DE LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE DORCHESTER INCORPORÉE.

PRENEZ AVIS que la Compagnie de Téléphone Dorchester Inc., ayant son siège social à Lac Etchemin, comté de Dorchester, a décrété le rachat de toutes les actions privilégiées émises par elle.

L'étude des notaires LANGLOIS & LABONTÉ de Ste-Justine, comté de Dorchester, a été mandatée pour effectuer le rachat desdites actions privilégiées.

Veillez donc communiquer avec notre étude pour recevoir ce qui vous est dû par suite du rachat par la Compagnie de Téléphone Dorchester Inc. de toutes ses actions privilégiées.

Le rachat de ces actions se fera à leur valeur au pair de \$50.00 chacune, plus une prime de 1% et le dividende déclaré de 6% sur lesdites actions. Les détenteurs desdites actions n'ont plus droit à des dividendes ni à aucun autre privilège ou droit respectifs à ces actions, sauf le droit de recevoir le remboursement susstipulé.

Les montants non réclamés dans les 90 jours de la date des présentes seront déposés au nom des détenteurs concernés au Bureau du Ministre des Institutions Financières, en fidéicommis.

Chaque détenteur devra nous produire son ou ses certificat(s) d'action et/ou toutes autres pièces justificatives de son droit de propriété sur telle(s) action(s).

Toute communication à ce sujet devra être adressée à

LANGLOIS & LABONTÉ, notaires,
C.P. 99, Ste-Justine (Langevin),
Dorchester, P.Q., G0R 1Y0.

ELLES SONT LA **TOYOTA**
LES NOUVELLES

"74"



Chez:

TOYOTA CORONA 2000 Hardtop SR

GARAGE GÉRARD LAGRANGE

LAC ETCHEMIN

Vente et Service TOYOTA

TEL.: 625-3651

LES MEILLEURES
IDÉES DE
PHILCO-FORD

PHILCO



A STE-JUSTINE



"SOFT TOUCH"
Philcomatic III... deux choses qui changeront probablement tout ce que vous savez sur le réglage de la couleur d'un téléviseur...
D'abord, vous ne faites que toucher — toucher et non pas appuyer — le numéro du canal que vous voulez regarder. Le réglage de précision est automatique... couleur, contraste, teinte, luminosité, tout est réglé pour vous, automatiquement.

GILBERT CHABOT

Vente et Service PHILCO

STE-JUSTINE

TÉL.: bur. 383-3636,

rés. 625-7806

Cette semaine **A L'HOTEL Le MANOIR**

Lac Etchemin
Tél.: 625-2101

ORCHESTRE DU JEUDI
AU DIMANCHE INCLUSIVEMENT

En vedette
cette semaine:

Spectacle jeudi au dimanche
inclus et dimanche soir.

RUBY

Chanteuse, danseuse

La semaine prochaine

JEAN MARAIN Chanteur Fantaisiste

ORCHESTRE:



Pour toutes vos réceptions, banquets de noces, soirées ou réunions d'hommes d'affaires, nous avons deux salles à votre disposition. Pour réservations: tél.: 625-2101.



Bou-Chell de St-Anselme inaugure son usine de plastique en compagnie de plusieurs personnalités (15 novembre).

(Suite de la page 8)

un nouveau ré-émetteur à Lac Etchemin.

22 septembre: Jacques Gagnon succède à Donald Veilleux à la présidence des Régates Internationales "Molson" du Lac Etchemin.

22 septembre: Un violent incendie cause pour un demi million de dollars en dommage, au couvent Notre-Dame du Perpétuel Secours de St-Damien.

7 octobre: Mme Thérèse Veilleux Fortin l'emporte à la convention du Parti Québécois. Mme

Veilleux-Fortin briguera les suffrages dans le comté de Bellechasse.

7 octobre: Le ministre de l'Expansion Économique Régionale M. Don Jamieson fait part par l'entremise de ses fonctionnaires que M. C. Roy de St-Georges a accepté une offre de 37.000 dollars pour une nouvelle usine de confection de vêtements à St-Proper.

7 octobre: Ouverture officielle du Pavillon Ford de St-Anselme.

7 octobre: M. Gabriel Loubier, chef de l'Union Nationale inaugure officiellement sa campagne

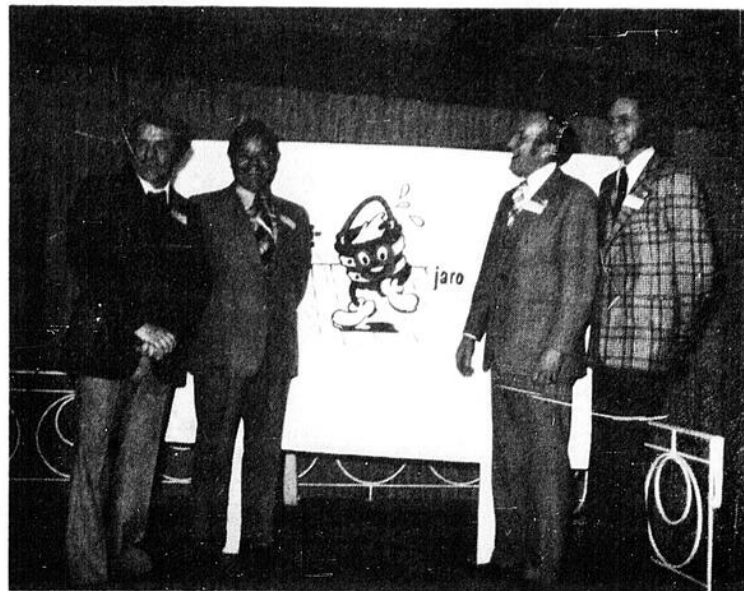
électorale à St-Charles de Bellechasse.

7 octobre: M. Pierre Mercier, candidat libéral de Bellechasse, inaugure sa campagne électorale à St-Anselme. MM. Louis-Philippe Lacroix et Raymond Maillois sont également de la partie.

9 octobre: M. Gabriel Loubier se rend à Lac Etchemin pour y rencontrer ses électeurs.

11 octobre: M. & Mme Esdras Audet, anciennement de St-Camille, fêtent leur 65e anniversaire.

(Suite en page 11)



4 décembre. Le comité organisateur des Jeux d'hiver "74" de St-Georges lance "JARO".

THE BEST*

'La TNT® Everest' vient d'être proclamée la motoneige de l'année par l'une des plus importantes revues américaines sur la motoneige: "Invitation to Snowmobiling".

TNT® Everest® 74 de ski-doo

1974 Motoneige de l'année par Invitation to Snowmobiling



VIENS ESSAYER NOTRE AS... et on te fera parvenir deux jeux de cartes Ski-Doo®, sans obligation de ta part.

Cette offre (en vigueur jusqu'au 31 janvier 1974) s'adresse aux personnes de 18 ans et plus, détenant un permis de conduire.



GRATIS

ON T'ATTEND... CHEZ GUY LEHOUX

Vente et service Ski-Doo - Bombardier

LAC ETCHEMIN

TEL.: 625-3081

SKI-DOO® se réserve le droit de limiter cette offre à deux jeux par personne. * Marques déposées de Bombardier Limitée, tous droits réservés. ©

Vente Annuelle de JANVIER

50% D'ESCOMPTE SUR

Robes, manteaux, jackets
Plusieurs modèles de souliers sport et toilette

33 1/3% D'ESCOMPTE SUR

Bottes longues, mocassins, souliers fourrés

25% DE RABAIS SUR

Souliers sports et toilette
Jupes, jumpers, uniformes d'infirmières, jackets de fourrure.

20% D'ESCOMPTE SUR

LOT DE SOULIERS, BOURSES, CHEMISES ET CHANDAILS À \$5.00
PANTALONS, CHANDAILS, CHEMISIERS, BOURSES EN CUIR

N'HÉSITÉZ PAS!

Renouvelez votre garde-robe sans vider votre bourse. Vous savez, des économies, ça s'compte! ...puis ça compte!

CHEZ GINETTE ENR

LAC ETCHEMIN
CTÉ DORCHESTER TEL.: 625-7231



Notre système de chauffage doit être renoué ou remplacé... consultez un homme d'expérience.
FERNAND DUPONT
 Entrepreneur plomberie, chauffage
 Lac Etchemin Tél.: 625-8931

AU PRIX DU MANUFACTURIER
 Meubles de tout style neufs et usagés
 Tapis à la verge et coupons variés
 Appareils électriques
MEUBLES STANDON LTÉE
 WESTINGHOUSE, KELVINATOR ET FINDLAY
 Spécialiste en rembourrage
 Estimation gratuite de tous genres Service à domicile
 Tél.: 642-2852

LES PHARMACIENS DOYON, JULIEN, MATTE
 205 2ième avenue, Lac Etchemin C.P. 397, tél.: 625-8611
 Tél. St-Léon, St-Prosper, sans frais
 Demandez à la téléphoniste ZENITH94690
 Heures d'affaires:
 Lundi au vendredi: 9.00 à 12.00, 1.30 à 5.00 hres
 soirée: 7.00 à 9.00 hres
 samedi: 9.00 à 12.00, 1.30 à 4.00 hres

SALLE NORMANDIE
 RECEPTIONS DIVERSES
 CAPACITE: PLUS DE 400 SIEGES.
"LA PLACE OU IL Y A DE LA PLACE"
 pour vos:
 Réceptions Orchestre pour janvier
 Cocktails "LES RUBIS"
 Réunions d'affaires
 Banquets de nocés, etc.
Réservations: Saint-Anselme 885-4080

A L'AUBERGE ST-DAMIEN
Bonne Année
 Orchestre "LES MEDIUM"
 Danse vendredi, samedi et dimanche soir
 RESTAURANT
 ROUTE 279 Tél.: 789-2245
 ST-DAMIEN, CTÉ BELLECHASSE
 BAR SALON



COURSES À ST-CYPRIEN

CATÉGORIE STOCK
 0 - 250 cc: 1er Alain Asselin, St-Camille, sur Bombardier. 251 - 295 cc: 1er Alain Carrier St-Camille sur Bombardier; 2e Danielle DeBlois, Lac Etchemin sur Sno Jet. 296 - 340 cc: 1er Guy Rodrigue St-Cyprien, sur Boa-Ski; 2e Jean-Yves Beaudoin, Ste-Rose sur Skiroule. 341 - 440 cc: 1er Richard Brousseau, Ste-Justine sur Boa-Ski. 2e Guy Veilleux, St-Georges sur Skiroule.

CATÉGORIE FREE AIR
 251 - 295 cc: 1er Noel-Ange Veilleux, St-Georges sur Sno-Jet; 2e Paul Veilleux, St-Georges sur Sno Jet. 296 - 340 cc: 1er Raymond Morissette St-Cyprien sur Sno-Jet; 2e Armand Gagnon, St-Cyprien sur Bombardier. 341 - 440 cc: 1er Gilles Tawell, Standon sur Arctic-Cat; 2e Guy Veilleux, St-Georges sur Skiroule. 441 - 640 cc: 1er Gilles Tawell, Standon sur Arctic-Cat; 2e Bernard Gilbert St-Cyprien sur Polaris.

CATÉGORIE MODIFIÉE
 251 - 295 cc: 1er Fabien Dulac, St-Prosper sur Blizzard, conduit par Roch Chabot; 2e Noel-Ange Veilleux St-Georges sur Sno-Jet. 296 - 340 cc: 1er Armand Rodrigue St-Cyprien sur Boa-Ski. 2e Noel-Ange Veilleux, St-Georges sur Sno-Jet. 341 - 440 cc: 1er Paul Taillon, Lac Etchemin sur Sno-Jet; 2e Guy Boucher, St-Camille sur Bombardier. 441 - 640 cc: 1er Denis Racine St-Cyprien sur Blizzard conduit par Roch Chabot; 2e Paul Taillon, Lac Etchemin sur Sno-Jet.

Ce 2e drag de la saison à St-Cyprien a encore une fois connu un éclatant succès. Tous les amateurs de vitesse de la région, joints à de nombreux visiteurs, ont applaudi les efforts et l'adresse des compétiteurs en piste. La classe des 440 cc (modifiée) a surtout soulevé l'enthousiasme. Mais Roch Chabot, aux guidons du Blizzard 640, propriété de Denis Racine, a finalement volé la vedette.

TRUST GÉNÉRAL courtier québec 688-0630
 À VENDRE — 2e AVE LAC ETHEMIN
 1 x 7 pièces et 2 x 4 pièces. Grand terrain, poste commercial inclus, si désiré.
 À VENDRE — PROPRIÉTÉ À REVENU
 6 logements, 4 pièces. Comptant raisonnable. Près centre industriel St-Anselme.
 AUBAINE
 2 chalets Lac Etchemin. Terrain paysage. Facile d'accès à l'année. Cause de départ.
 À VENDRE — ÉPICERIE BOUCHERIE LICENCIÉE
 Equipement complet. Au coeur du comté de Dorchester. Incluant résidence 7 pièces, garages, etc. Bon revenu.

M. Émilien Dumas a.i
 Consultez votre agent:
 Bur.: 688-0630 QUÉBEC Rés.: 651-4888

DUFOR ET FORTIN
 Notaires 221, 2ième Avenue
 profitent de l'occasion pour souhaiter à tous ses clients et amis
une Bonne et Heureuse Année
 et les remercient pour l'encouragement apporté en 1973 et espèrent continuer à les servir en 1974.
 LAC ETHEMIN TÉL.: 625-2751

MAISON A VENDRE

 Jean-Marc Pouliot,
 305, Place de la Montagne, Lac Etchemin Qué.
 DESCRIPTION: Résidence 1750 p.c., 4 chambres à coucher, 9 appartements, tapis, marquetterie, tuile, sous-sol fini de 9 pieds de haut, chauffage eau chaude, annexe de 23 x 37 (1,100 p.c.) 2 étages. Terrain aménagé de 150 x 125 (18,750 p.c.). Espace de stationnement en asphalte de 3,500 p.c. **VISIBLE EN TOUT TEMPS!** Une propriété idéale pour petite industrie, professionnels de la santé, bureaux, avocat, notaire, magasin spécialisé, etc...
 INFORMATIONS: Benoit Bouchard: 625-7691

CINEMA REX
 P.E. Busque Prop.
 Air Climatisé — 800 sièges — Tél. jour et soir: 227-3774
 Sam.: 7h., 8h.30 — Dim.: 2h., 7h., 8h.30 Sur semaine: 7.30
DU 4 AU 8 JANVIER
 Le Premier d'une série de TROIS FILMS DU 4 AU 8 JANVIER
 Deux heures d'Amour avec ROMY SCHNEIDER dans **SISSI**
 Programme double
 DEUX POINGS D'ACIER VOUS FONT VIVRE DES COMBATS SURHUMAINS!
ÇA BRANLE DANS LES BAMBOUS
 EN COULEURS
 FILM à venir: **KAMOURASKA**

ANNONCES CLASSEES

625-7471

TROIS FACONS DE COMMANDER

Au bureau: La Voix du Sud.
aux Presses Lithographiques de Lac Etchemin.
Par la poste: C.P. 490, Lac Etchemin, Dorchester.
Par téléphone: La Voix du Sud, 625-7471

LES PETITES ANNONCES SONT PAYABLES D'AVANCE et doivent parvenir à nos bureaux au plus tard le mardi midi pour parution le jeudi.

TARIF

Une insertion de 25 mots ou moins	\$2 00
Chaque mot additionnel	05
Location de case postale	50
Annonce encadrée: prix minimum ou 10c la ligne agate	\$2 50

A VENDRE

A VENDRE: Maison de 2 étages, avec logement au sous-sol de 4 pièces. Le 1er et 2e étage comprennent 9 pièces dont 5 chambres à coucher. Construction récente sur terrain de 85' de largeur sur 228 de profondeur. Entrée asphaltée, terrassement terminé. Pour plus d'informations: Lac Etchemin 157, 3e avenue tél.: 625-5851.

A VENDRE: maison à Lac Etchemin, 2 logements, prix d'aubaines. Pour de plus amples détails, tél.: 625-7471.

A VENDRE: Jeunes chiots "Huski" de race pure gris argenté, ainsi que noir et blanc. Age 1 mois. S'adresser: Raymond Racine 267-5161.

A LOUER

A LOUER ou A VENDRE: Maison à louer ou à vendre, 305 Place de la Montagne, Lac Etchemin, 9 appts. Informations supplémentaires: (418) 839-4388/J.-M. Pouliot.

A LOUER: Maison. Disponible le 15 janvier 1974, 8e rang Ste-Germaine, près de la route 53, 7 appts. Informations supplémentaires (418) 839-4388/J.-M. Pouliot.

A LOUER: Maison avec garage. R.R. 14. Prix raisonnable. Pour informations: tél. 625-6451 ou 625-4964.



DONALD BOUTIN

COURTIER D'ASSURANCE
VIE, FEU, AUTO, RESPONSABILITÉ
AUTO-NEIGE

STE-HÉNÉDINE, Cté Dorchester, Tél.: 935-3621
QUÉBEC, 1091 Ch. St-Louis, suite 204 Tél.: 683-1771

FIDUCIE du QUÉBEC

AUBAINES
DORCHESTER

Nous avons besoin de 15 terres, les 2/3 en culture si possible, avec ou sans bâtisse.

- 1 Hôtel Bar Salon, St-Camille. Bon chiffre d'affaires.
- 2 garages Station Service, gros revenu.
- 3 épiceries, chiffre d'affaires intéressant. \$50,000 à \$75,000 avec résidence. St-Henri, St-Isidore
- 1 maison pouvant servir d'hôtellerie (10 chambres), ou restaurant, valeur \$38,000 pour \$27,500.00.
- 3 maisons neuves à Lac Etchemin, 5% comptant.
- 2 lots à bois (500 cordes) avec sucrerie.
- 3 maisons (1 logement) à vendre. \$5,500 à \$9,000
- 3 fermes 3 x 20 avec bois de pulpe
- 1 hôtel Ste-Sabine

CONSULTEZ

CLAUDE GIGUÈRE
LAC-ETCHEMIN, Tél. 625-2091
cté Dorchester

DEPENDABLE MAN WHO CAN WORK WITHOUT SUPERVISION. Earn \$14,000 in a year plus bonus. Contact customers in Lac Etchemin area. Limited auto travel. We train. Must be bilingual. Air mail W. B. Dickerson, Pres., Southwestern Petroleum, Box 789, Ft. Worth, Tex.

DIVERS

IMPRIMERIE COMMERCIALE du Lac Etchemin Enr. 351, 2e Avenue (voisin du Cinéma Royal) Tél.: 625-5612. Papeterie commerciale, de mariage, mortuaire, articles de publicité, impressions tout genre. Ouvert du lundi au vendredi de 8 hres A.M. à 5 hres P.M. Samedi de 9 hres à 12 hres.

(Suite de la page 9)

re de mariage au foyer de Lac Etchemin, où ils résident présentement.

13 octobre: Le député créditiste du comté de Bellechasse M. Claude Gignac, inaugure officiellement sa campagne électorale à St-Léon de Standon.

29 octobre: M. Pierre Mercier devient le nouveau député du comté de Bellechasse. M. Mercier a défait Mme Thérèse Veilleux-Fortin, MM. Gabriel Loubier et Claude Gignac.

30 octobre: Le gouvernement du Québec accorde une subvention de \$1,360,000 à la municipalité de St-Malachie. Cet octroi est pour établir le service d'acqueduc et d'égouts.

4 novembre: Plusieurs changements sont apportés dans les conseils municipaux à la suite des élections municipales.

11 novembre: Ste-Justine remporte le premier tournoi de hockey à être disputé au Centre Sportif de Lac Etchemin.

15 novembre: Bou-Chell Inc. de St-Anselme inaugure officiellement sa nouvelle usine à St-Anselme.

23 novembre: Johanne Bouchard succède à Lucie Taillon au titre de Miss Auto-Neige du club de Lac Etchemin.

4 décembre: Lors d'une conférence de presse tenue au Manoir Chaudière de St-Georges, le comité organisateur des Jeux d'hiver '74 lance officiellement sa mascotte. "Jaro" sera l'effigie de ces Jeux.

8 décembre: M. Robert Marceau succède à Claude Lachance comme président de l'exécutif du Parti Québécois du comté de Bellechasse.

TIRAGE

CHEZ MORISSETTE & FILS

Le 31 décembre dernier avait lieu chez "Morissette & Fils Meubles" le tirage annuel pour tous les clients de l'année '73.

Le premier gagnant s'est mérité un bon d'achat de \$400.00 échangeable chez "Morissette & Fils Meubles". Il s'agit de M. Jacques Tanguay, St-Léon.

Le 2e gagnant s'est mérité à son tour un bon d'achat de \$100. Il s'agit de Mme Félicien Corribeau, de St-Léon de Standon.

Les gagnants parmi les nouveaux mariés de l'année 1973 sont: M. Mme Claude Bissonnette de St-Anselme, qui recevront un joli lave-vaisselle portatif "Simplicity".

Etaient présents à ce tirage M. Guy Morissette, propriétaire de Morissette & Fils Meubles, Lyse Roy représentante du journal "La Voix du Sud".

Nous remercions nos clients pour l'encouragement apporté en '73 et souhaitons vous servir de nouveau en 1974.

Bonne et Heureuse Année!

Voici la liste des gagnants lors du tirage du 24 décembre '73

- 1er prix: \$20.00 gagné par Robert Cameron de Ste-Justine.
- 2e prix: \$10.00 gagné par Claude Boulet, de Ste-Rose.
- 3e prix: \$5.00 gagné par Hervé Fortier, de Ste-Justine.
- 4e prix: \$5.00 gagné par Pierre Bissonnette, de Ste-Justine.
- 5e prix: \$5.00 gagné par le Foyer de Ste-Justine.

Le 6e et 7e prix n'ont pas encore été réclamés. Les propriétaires de ces numéros: "2,616 et 3,163" sont priés de communiquer le plus tôt possible avec M. Marcel Racine au no: 383-3535 afin de recevoir leur prix.

Nous profitons de l'occasion pour remercier notre distinguée clientèle de l'encouragement reçu en 1973 et espérons vous servir de nouveau en 1974.

M. Marcel Racine

Épicier-boucher
Ste-Justine, Dorchester Tél.: 383-3535

studio Denys ENR

PORTRAITISTE.

PHOTO MARIAGE

PHOTO de BÉBÉ

COMMERCIALE.

LAC ETCHEMIN C.P. 218
CTE DORCHESTER,
TEL.: 625-6021

PAPETERIE DE MARIAGE

AVIS PUBLIC

QUÉBEC
DISTRICT DE BEAUCE
NO: 8953 R.S.P.

RÉGIE DES SERVICES PUBLICS
MARCEL PARENT
Ste-Justine
(Dorchester)
Requérant,

DEMANDE D'AUTORISATION DE CONTINUER L'EXPLOITATION D'UNE ENTREPRISE DE CABLODISTRIBUTION

Prenez avis que le requérant demande l'autorisation de continuer, conformément à la Loi de la Régie des services publics (S.R.Q. 1964, ch. 229 et am.) et au Règlement relatif aux entreprises publiques de câblodistribution (A.C. 3565-73 du 25 septembre 1973), l'exploitation de son entreprise publique de câblodistribution desservant tout ou partie du territoire de Ste-Germaine du Lac Etchemin.

et demande de plus l'autorisation de desservir tout ou partie des territoires de St-Camille-de-Lellis à compter du 1er janvier 1974, St-Cyprien Village à compter du 1er janvier 1974.

Toute personne intéressée peut prendre connaissance de cette requête en s'adressant soit au bureau du requérant soit à la Régie des services publics.

Toute personne intéressée peut produire une intervention en faisant parvenir au Secrétaire de la Régie dans les 20 jours de la publication du présent avis, un écrit exposant les motifs de son intervention ainsi que ses conclusions. Elle doit en même temps faire parvenir une copie de cet écrit au requérant et envoyer à la Régie des services publics le reçu de livraison, par la poste ou par messenger, comme preuve que le requérant a reçu sa copie.

Une audition publique sera tenue par la Régie ultérieurement. Les parties, requérant et intervenants, recevront avis de la date et du lieu d'audition.

QUÉBEC, le 17 décembre 1973.

Le secrétaire

DANIEL BLANCHETTE, avocat
Régie des services publics
2875, Boul. Laurier
Suite 1200
Ste-Foy, Québec 10
G1A 1G8
Tél.: 643-5560.

Toutes les Ménagères économes font leurs achats

LE CŒUR DE GEM



*A tous
nos clients
et amis*

**LE RALLIEMENT DE TOUTES LES FEMMES
QUI AIMENT ETRE BIEN SERVIES!**

232, 2ième Avenue,

Lac Etchemin

Bonne et Heureuse Année

Nous profitons de l'occasion pour vous remercier de l'encouragement que vous nous avez apporté en 1973 et espérons continuer à vous servir en vous offrant de meilleurs prix pour l'année 1974.

**SURVEILLEZ NOS SPÉCIAUX SUR NOTRE CIRCULAIRE
ET LE SOLEIL TOUS LES MERCREDIS SOIRS.**

Liste des gagnants du tirage des 5 dindes offertes à chacune des 6 dernières semaines (1 dinde par gagnant).

24 NOVEMBRE

Mme Robert Deblois	Mme Denis Jalbert
Mme Renaud Poulin	Mme J.-Stanislas Pouliot
Mme Henri Vincent Ste-Rose	

1 DÉCEMBRE

Mme Lucien Bernard	Mme Lionel Gilbert
Mme Alphonse Grégoire	Mme Léandre L'Heureux
Mme René Perreault	

8 DÉCEMBRE

Mme Gaudias Bouchard	Mme Gaston Deblois
Mme Guy Deblois	Mlle Lilliane Ferland
Mme Edmond Roy	

15 DÉCEMBRE

Mme Joseph Breton	Mme Jean Gagnon
Mme Elucippe Nadeau	Mme Jos.-Roméo Nadeau
Mme Euchariste Gosselin Ste-Rose	

Semaine du 22 décembre

Mme Raoul Bédard
Mme Joseph Cadoret
Mme Arthur Grégoire St-Luc
Mme Liselle Gagné
Mme Yves Lachance

Semaine du 29 décembre

Mme Jean-Luc Asselin
Mme Léo Vachon (Henry)
Mme Thomas Poulin
Mme Jacques Nadeau
Mme Georges Dupont

**Semaine du 31 décembre
TIRAGE DU MARCHÉ
DES FÊTES**

Mme Pierre Gourde \$8.94
Mme Monique Rancourt \$9.57
Mme Yvon Larochelle \$30.76
Mme Eudore L'Heureux \$41.26
Mme Alphonse Aubé \$16.62

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE
REÇU LE
16 JAN 1974
QUÉBEC

QUALITÉ — ÉCONOMIE — SATISFACTION